



# ZERTIFIKAT

Hiermit wird die Gleichwertigkeit der Wellenabdichtung der

**Absperrklappe, Serie Tri-Con**  
(Nennweite 65-1400 mm, Temperaturbereich bis 450°C)

*Hersteller:*

**Zwick GmbH, Ennepetal**

gegenüber einer Spindelabdichtung mittels Faltenbalg  
und nachgeschalteter Sicherheitsstopfbuchse bescheinigt.

*Grundlage:*

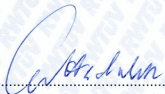
Erste Allgemeine Verwaltungsvorschrift zum Bundes-Immissionsschutzgesetz  
(Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft - TA Luft) vom 24.07.2002,  
Absatz 5.2.6.4, sowie VDI 2440, Ausgabe November 2000, Absatz 3.3.1.3

Dieses Zertifikat gilt nur in Verbindung mit unserer Bescheinigung  
4.3-18/03 Sew vom 19.02.03, Auftrag-Nr. 20570442.


Essen, 24.02.2003

RWTÜV Systems GmbH  
Dampf- und Drucktechnik,  
Fertigungsüberwachung

Der Sachverständige  
des RWTÜV e.V.



.....



.....



# CERTIFICATE

We herewith certify the equivalence of

**Butterfly Valves, Series Tri-Con**  
(Nominal Size 65 to 1400 mm, Temperature up to 450°C)

*Manufacturer:*

**Zwick GmbH, Ennepetal, Germany**

to stem sealing with bellow seal and additional safety packing.

*Basis:*

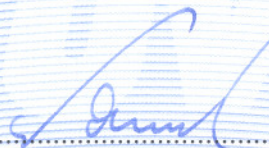
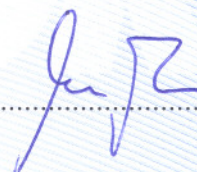
Requirements as described in Erste Allgemeine Verwaltungsvorschrift zum Bundes-Immissionsschutzgesetz (Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft - TA Luft) dated 24.07.02, section 5.2.6.4, and VDI 2440, dated November 2000, section 3.3.1.3

This certificate may only be used in conjunction with our attestation RWTÜV 4.3-18/03 Sew dated 19.02.03, Order No. 20570442.

Essen, 28.09.2006

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG  
West Division  
Essen Region

Authorised Inspector  
of RWTÜV e.V.

A blue ink signature, likely of a representative from TÜV NORD, written over a horizontal dotted line.A blue ink signature, likely of an authorised inspector from RWTÜV e.V., written over a horizontal dotted line.